

---

# DEWALT®

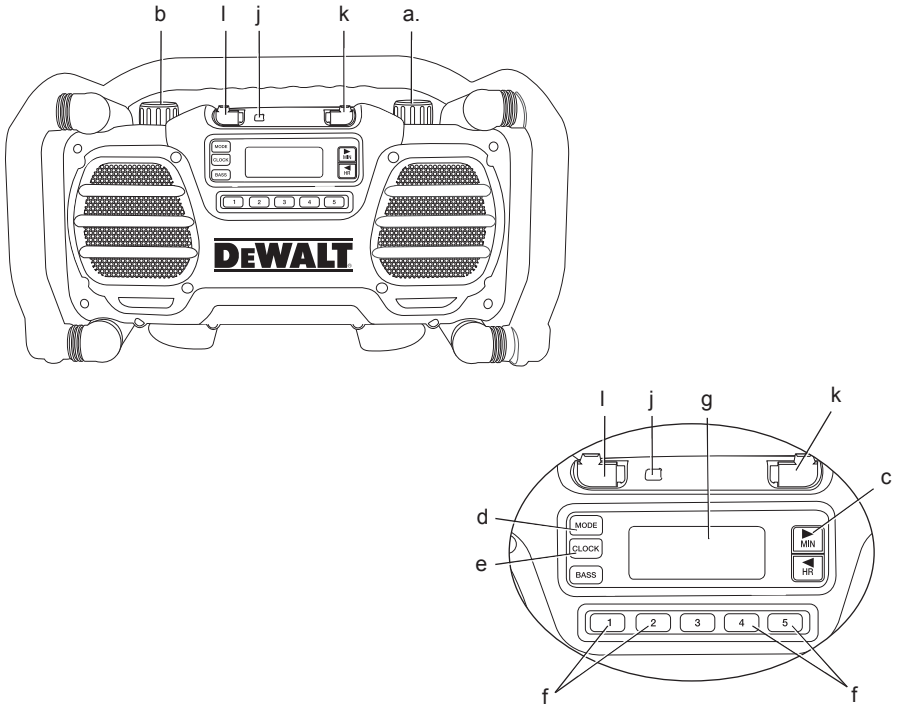
---

599333-91 SK

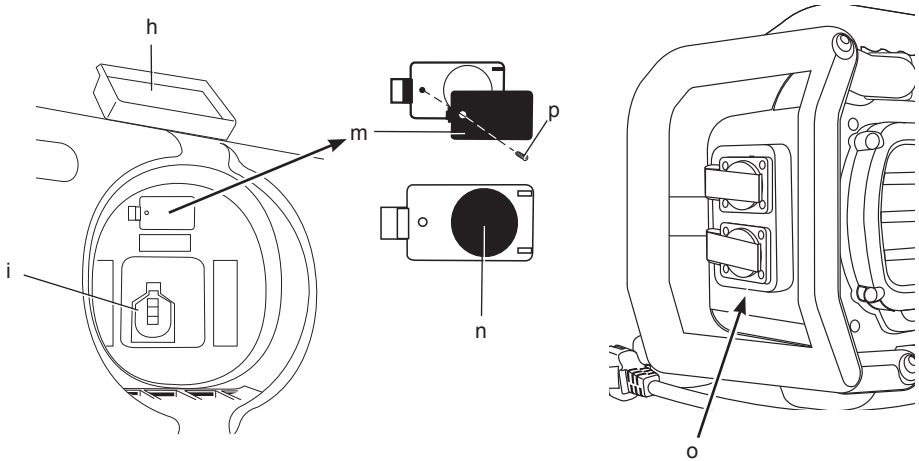
Preložené z pôvodného návodu

## DC013

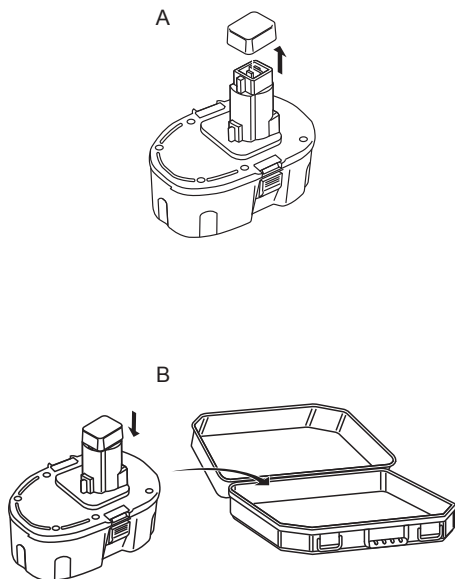
Obrázok 1



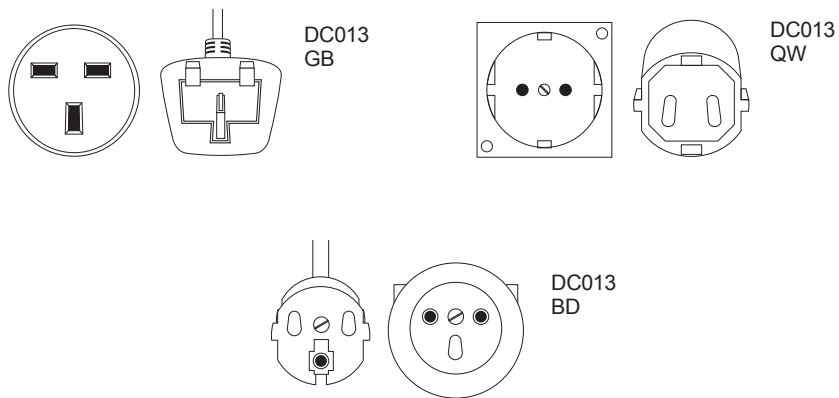
Obrázok 2



Obrázok 3



Obrázok 4



# NABÍJAČKA / RÁDIOPRIJÍMAČ

## DC013

### Blahoželáme Vám!

Zvölili ste si náradie spoločnosti DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspoľahlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

### Technické údaje

|                                      | DC013            |          |
|--------------------------------------|------------------|----------|
| Napájanie<br>(jednosmerné/striedavé) | AC/DC            |          |
| Napätie siete                        | V <sub>AC</sub>  | 230      |
| Napätie akumulátora                  | V <sub>DC</sub>  | 7,2 – 18 |
| Typ akumulátora                      | NiCd/NiMH/Li-Ion |          |
| Približný čas nabíjania              | min.             | 60/70    |
| Nabíjací prúd                        |                  |          |
| Normálny režim                       | A                | 2,8      |
| Vyrovnávací režim                    | mA               | 150      |
| Udržiavací režim                     | mA               | 63       |
| Hmotnosť                             | kg               | 6,4      |

### Poistky:

Európa      230 V      10 A v napájacej sieti

### Pojmy: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené formulácie popisujú stupeň závažnosti každého upozornenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.



**NEBEZPEČENSTVO:** Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá **povedie** k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia** v prípade, že sa tomu nezabráni.



**VAROVANIE:** Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie**.



**UPOZORNENIE:** Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť k ľahkému alebo stredne vážnemu zraneniu**.

**UPOZORNENIE:** Ak je použité bez výstražného symbolu, označuje potenciálne hroziacu rizikovú situáciu,

ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť k spôsobeniu hmotných škôd**.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

### ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ



#### DC013

Spoločnosť DEWALT týmto vyhlasuje, že výrobky opisované v kapitole „technické údaje“ spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 2004/108/EC, EN 60065, EN 55013, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 55020, EN 55022, EN 55024, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Ďalšie informácie Vám poskytne zástupca spoločnosti DEWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DEWALT.

Horst Grossmann  
Viceprezident pre vývoj a konštrukciu produktov DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Germany  
30.05.2009

### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



**VAROVANIE:** Pri používaní tohto náradia vždy dodržiavajte platné bezpečnostné predpisy, aby ste znížili riziko vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo osobného poranenia. Pred použitím tohto výrobku si riadne preštudujte celý návod.

## Všeobecné

1. **Pracovný priestor udrzte v čistote.**  
Neprehľadný a preplnený pracovný priestor môže byť príčinou úrazu.
2. **Berte ohľad na okolie pracovnej plochy.**  
Zaistite správne osvetlenie pracoviska (250 – 300 luxov). Nepoužívajte náradie na miestach, kde hrozí riziko vzniku požiaru alebo explózie, napríklad v blízkosti horľavých alebo výbušných kvapalín a plynov.
3. **Ochrana pred úrazom spôsobeným elektrickým prúdom.**  
Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napr. potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. Pri práci v extrémnych podmienkach (napríklad vysoká vlhkosť, tvorba kovových pilín pri práci atď.) môže byť elektrická bezpečnosť zvýšená vložením izolačného transformátora alebo ochranného ističa (FI).
4. **Držte z dosahu detí.**  
Nenechávajte deti, cudzie osoby ani zvieratá pohybovať sa v blízkosti pracovnej plochy alebo sa dotýkať priamo náradia alebo prívodného kábla.
5. **Používajte iba vhodné náradie.**  
Použitie tohto výrobku je opísané v tomto návode. Nepreťažujte malé náradia alebo príslušenstvo pri práci, na ktorú je určené výkonnejšie náradie. Práca bude urobená lepšie a bezpečnejšie s takým typom náradia, ktoré je na daný účel určené. Náradie nepreťažujte.



**VAROVANIE:** Použitie iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia a vykonávanie iných pracovných operácií, než je odporúčané v tomto návode, môže zapríčiniť poranenie obsluhy.

6. **Kontrolujte stav náradia.**  
Skôr ako budete náradie používať, starostlivo skontrolujte, či nie je poškodené, aby bola zaistená jeho správna funkcia. Skontrolujte vychýlenie a uchytenie pohyblivých častí, prípadne poškodenie jednotlivých dielov a ostatné funkcie, ktoré by mohli ovplyvniť prevádzku náradia. Poškodené kryty alebo iné chybné diely podľa uvedených pokynov opravte alebo vymeňte. Ak je hlavný vypínač chybný, náradie nepoužívajte. Vypínač nechajte vymeniť v autorizovanom servise DEWALT.
7. **Náradie, ktoré nepoužívate, uskladnite.**  
Ak nie je náradie používané, musí byť uskladnené na suchom mieste a musí byť

tiež vhodne zabezpečené, mimo dosahu detí.

8. **Starostlivosť o náradie.**  
Udržujte náradie v dobrom stave a v čistote, aby bol zaručený jeho lepší výkon a bezpečnejšia prevádzka. Dodržujte pokyny na údržbu a výmenu príslušenstva. Udržujte všetky ovládacie prvky a rukoväti čisté, suché a neznečistené olejom alebo mazivami.
  9. **Opravy.**  
Toto náradie zodpovedá platným bezpečnostným predpisom. Opravy tohto náradia vždy zverujte mechanikom značkového servisu DEWALT. Opravy by mali vykonávať iba kvalifikovaní technici, ktorí budú používať originálne náhradné diely. V iných prípadoch môže dôjsť k značnému ohrozeniu používateľa.
- Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ tieto osoby nepracujú pod dohľadom, alebo pokiaľ im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti treba mať pod dohľadom, aby sa s týmto výrobkom nehrali.

## Bezpečnostné pokyny pre náradie napájané zo siete

### 10. Predlžovacie káble

Pred použitím skontrolujte predlžovacie káble a ak sú poškodené, vymeňte ich. Ak používate náradie vonku, používajte iba predlžovací kábel určený na vonkajšie použitie, ktorý je i takto označený.

### 11. Vypínajte náradie.

Ak chcete ponechať náradie bez dozoru, vypnite ho a počkajte, kým sa úplne nezastaví. Ak sa náradie nepoužíva, pred výmenou častí náradia, príslušenstva alebo doplnkov a pred údržbou vždy odpojte prívodný kábel.

### 12. S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne.

Pri prenášaní nikdy nedržte náradie za prívodný kábel. Nešklbte a neťahajte za kábel pri jeho vyťahovaní zo zásuvky. Ved'te kábel tak, aby neprechádzal cez ostré hrany alebo horúce a masťné povrchy.

## Bezpečnostné pokyny pre náradie napájané z akumulátora

### 13. **Vyberte akumulátor.**

Ak chcete ponechať náradie bez dozoru, vypnite ho a počkajte, kým sa úplne nezastaví. Vyberte akumulátor ak nie je používaný, pred výmenou akejkoľvek časti náradia, príslušenstva alebo doplnkov a pred údržbou.

## Značky na nabíjačke/ rádioprijímači

Na nabíjačke/rádioprijímači sa nachádzajú nasledujúce piktogramy:



Preštudujte si návod na použitie.

## Dôležité bezpečnostné pokyny pre nabíjačky/rádioprijímače

**TIETO POKYNY USCHOVAJTE:** Tento návod obsahuje dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre nabíjačku/rádioprijímač DC013.

- Pred použitím nabíjačky/rádioprijímača si prečítajte všetky pokyny a výstražné označenia na nabíjačke, akumulátore a výrobku, ktorý tento akumulátor používa.
- Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ tieto osoby nepracujú pod dohľadom, alebo pokiaľ im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa s náradím nehrali.



### **NEBEZPEČENSTVO:**

Nebezpečenstvo smrteľného úrazu elektrickým prúdom. Na nabíjaciach svorkách nabíjačky je napätie 230 V. Nevykonávajte skúšku vodivými predmetmi. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.



**VAROVANIE:** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Dbajte na to, aby sa do nabíjačky nedostala žiadna tekutina. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.



### **UPOZORNENIE:** Riziko popálenia.

Z dôvodu obmedzenia rizika spôsobenia zranenia nabíjajte iba akumulátory DEWALT, ktoré sú na nabíjanie určené. Ostatné typy akumulátorov môžu prasknúť, čo môže viesť k zraneniu alebo hmotným škodám.



### **UPOZORNENIE:** V určitých

podmienkach, keď je nabíjačka pripojená k napájaciemu napätiu, môže dôjsť ku skratovaniu nabíjaciach kontaktov vnútri nabíjačky cudzími predmetmi. Cudzie vodivé predmety a materiály, ako sú drôtenka, hliníková fólia alebo akékoľvek materiály obsahujúce častičky kovu sa nesmú dostať do vnútorného priestoru nabíjačky. Ak nie je v nabíjačke žiadny akumulátor, vždy odpojte nabíjačku od siete. Skôr než budete nabíjačku čistiť, odpojte ju od siete.

- **NEPOKÚŠAJTE SA nabíjať akumulátory pomocou inej nabíjačky, než je nabíjačka uvedená v tomto návode.** Nabíjačka i akumulátor sú špecificky navrhnuté tak, aby mohli pracovať dohromady.
- Ak dôjde k poškodeniu prírodného kábla, musí byť bezodkladne vymenený výrobcom, jeho servisným zástupcom alebo inou kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.
- **Tieto nabíjačky/rádioprijímače nie sú určené na žiadne iné použitie, než je nabíjanie akumulátorov DEWALT.** Nesprávne zmotovanie môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Nevystavujte nabíjačku/rádioprijímač pôsobeniu dažďa alebo snehu.**
- **Pri odpájaní nabíjačky vždy odpojte zástrčku od zásuvky a neťahajte za prírodný kábel.** Týmto spôsobom zabránite poškodeniu zástrčky a prírodného kábla.
- **Uistite sa, či je prírodný kábel vedený tak, aby ste po ňom nešliapali, nezakopávali oň a aby nedochádzalo k jeho poškodeniu alebo nadmernému zaťaženiu.**
- **Ak to nie je úplne nutné, nepoužívajte predĺžovací kábel.** Použitie nesprávneho predĺžovacieho kábla by mohlo viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Neukladajte na nabíjačku/rádioprijímač žiadne predmety a neumiestňujte**

**nabíjačku/rádioprijímač na mäkký povrch, na ktorom by mohlo dôjsť k zablokovaniu ventilačných drážok, čo by spôsobilo nadmerné zvýšenie teploty vnútri zariadenia.** Umiestnite nabíjačku/rádioprijímač na také miesta, ktoré sú mimo dosahu zdrojov tepla.

- **Nabíjačku/rádioprijímač neprevádzkujte s poškodeným prívodným káblom alebo s poškodenou sieťovou zástrčkou** – tieto nechajte okamžite vymeniť.
- **Nepoužívajte nabíjačku/rádioprijímač, ak došlo k prudkému nárazu do nabíjačky/rádioprijímača, k pádu alebo k jej poškodeniu iným spôsobom.** Opravu zverte autorizovanému servisu.
- **Nabíjačku/rádioprijímač nerozoberajte; ak je nutné vykonanie opravy alebo údržby, zverte tento úkon autorizovanému servisu.** Nesprávne vykonaná opätovná montáž môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Pred čistením nabíjačku vždy odpojte od elektrickej siete. Týmto spôsobom obmedzíte riziko úrazu elektrickým prúdom.** Vybratie akumulátora z nabíjačky toto riziko neznižuje.
- **NIKDY sa nepokúšajte spojiť 2 nabíjačky dohromady.**
- **Nabíjačka/rádioprijímač DC013 je určená na použitie so štandardným napätím elektrickej siete 230 V. Nepokúšajte sa nabíjačku použiť s iným napájacím napätím.** Táto nabíjačka nie je určená pre autá.

## TIETO POKYNY USCHOVAJTE

### Pokyny na uzemnenie

Nabíjačka/rádioprijímač DC013 (230 V) musí byť uzemnená. V prípade nesprávnej funkcie alebo zlyhania, uzemnenie poskytuje cestu najmenšieho odporu k zvedeniu elektrického prúdu a tak i zníženiu rizika úrazu elektrickým prúdom. Nabíjačka/rádioprijímač je vybavená prívodným káblom s uzemneným vodičom a sieťovou zástrčkou s uzemneným kontaktom. Sieťová zástrčka musí byť pripojená k zodpovedajúcej zásuvke, ktorá je správne inštalovaná a uzemnená v súlade so všetkými miestnymi predpismi a zákonmi.



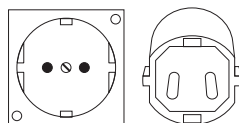
**NEBEZPEČENSTVO:** Nesprávne zapojenie uzemňovacieho vodiča zariadenia môže mať za následok úraz

elektrickým prúdom. Vodič opatrený izoláciou so zelenožltými pruhmi je uzemňovací. Ak je nutné vykonanie opravy alebo výmeny prívodného kábla či sieťovej zástrčky, neprípájajte uzemňovací vodič k fázovej svorke. Opravy by mal vykonávať výhradne servisný zástupca DEWALT. Nevykonávajte úpravy sieťovej zástrčky nabíjačky/rádioprijímača – ak nezodpovedá sieťovej zásuvke, nechajte si správnu zásuvku nainštalovať u servisného zástupcu DEWALT.

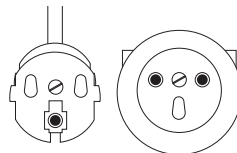
### UZEMNENÁ, KÁBLOM PRIPOJENÁ NABÍJAČKA/RÁDIOPRIJÍMAČ S PRÚDOVOU ZÁŤAŽOU NEPRESAHUJÚCOU 16 A JE URČENÁ NA PRIPOJENIE K BEŽNEJ ELEKTRICKEJ SIETI 230 V

Nabíjačka/rádioprijímač je určená na napájanie z bežnej elektrickej siete 230 V a je osadená uzemnenou zástrčkou, ktorá vyzerá podobne, ako zástrčka na nasledujúcom obrázku.

DC013



DC013 BD



### Nabíjačky

V nabíjačkách/rádioprijímačoch DE9135 je možné nabíjať akumulátory typu NiCd, NiMH a Li-Ion s napätím 7,2 – 18 V.

Tieto nabíjačky nemusia byť žiadnym spôsobom nastavované a sú skonštruované tak, aby bola zaistená ich čo najjednoduchšia obsluha.

### Postup nabíjania (obr. 1, 2)



#### NEBEZPEČENSTVO:

Nebezpečenstvo smrtelného úrazu elektrickým prúdom. Na nabíjacích svorkách nabíjačky je napätie 230 V. Nevykonávajte skúšku vodivými predmetmi. Nebezpečenstvo úrazu

elektrickým prúdom alebo smrteľného úrazu.

1. Nabíjačku/rádioprijímač pripojte k bežnej sieťovej zásuvke so striedavým prúdom alebo ku generátoru.
2. Do nabíjacej zásuvky (i) vložte akumulátor. Uistite sa, či je akumulátor plne zasunutý v nabíjačke/rádioprijímači, uzavrite zadné veko a zaistíte západku (h).
3. Červená kontrolka na prednej strane rádioprijímača (j) začne trvale blikať, čo znamená, že proces nabíjania začal.
4. Ukončenie nabíjania bude indikované nepretržitým svietením červenej kontrolky.

**POZNÁMKA:** Pre zaistenie maximálnej výkonnosti a životnosti akumulátorov NiCd, NiMH a Li-Ion tieto pred prvým použitím nabíjajte najmenej počas 10 hodín.

## Proces nabíjania

Stav nabitia akumulátora je podrobne opísaný v tabuľke nižšie.

| Stav nabitia  |             |
|---|-------------|
| nabíjanie   | - - - - -   |
| celkom nabité                                       | _____       |
| odloženie nabíjania – zahriaty / studený akumulátor | ___ _ _ _ _ |
| výmena akumulátora                                  | .....       |
| porucha   | .. . . .    |

## Automatické oživenie

Režim automatického oživenia vyrovná jednotlivé články akumulátora podľa ich maximálnej kapacity. Oživenie akumulátora by sa malo vykonať každý týždeň, alebo ak už akumulátor nepodáva rovnaký výkon.

Oživenie akumulátora vykonáte obvyklým vložením akumulátora do nabíjačky. Akumulátor ponechajte v nabíjačke aspoň 8 hodín.

## Odloženie nabíjania – zahriaty/ studený akumulátor

Ak nabíjačka deteguje, že je akumulátor príliš zahriaty alebo studený, automaticky sa zapne funkcia odloženia nabíjania zahriateho/studeného akumulátora a proces nabíjania sa pozastaví dovtedy, kým akumulátor nedosiahne primeranú teplotu. Potom nabíjačka automaticky prejde do režimu nabíjania. Táto funkcia zaistí udržanie maximálnej životnosti akumulátora.

## IBA PRE AKUMULÁTORY LI-ION

Akumulátory Li-Ion sú vybavené systémom elektronickej ochrany, ktorá akumulátor chráni pred preťažením, prehriatím a úplným vybitím.

Nástroj sa automaticky vypne, ak sa zapojí systém elektronickej ochrany. Ak sa to stane, vložte akumulátor Li-Ion do nabíjačky a nechajte ho úplne nabíť.

## Dôležité bezpečnostné pokyny pre všetky typy akumulátorov

Pri objednávaní náhradných akumulátorov sa uistite, či ste do objednávky uviedli katalógové číslo akumulátora a tiež jeho napätie. Porovnajte informácie uvedené v tabuľke na konci tohto návodu, aby ste sa uistili o kompatibilitu nabíjačiek a akumulátorov.

Po vybratí z obalu nie je akumulátor plne nabitý. Pred použitím nabíjačky a akumulátora si najskôr prečítajte nižšie uvedené bezpečnostné pokyny. Pri nabíjaní potom postupujte podľa uvedených pokynov.

### OBOZNÁMTE SA SO VŠETKÝMI POKYNNI

- **Nenabíjajte a nepoužívajte akumulátory vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** Vloženie alebo vybratie akumulátora z nabíjačky môže spôsobiť iskrenie a vznietenie prachu alebo výparov.
- Nabíjajte akumulátory iba v nabíjačkách DEWALT.
- **NESTRIEKAJTE** na akumulátory vodu a neponárajte ich do vody alebo do iných kvapalín.
- **Neskladujte a nepoužívajte náradie a akumulátory na miestach, kde môže teplota dosiahnuť alebo presiahnuť 40 °C (ako sú vonkajšie budy alebo plechové budovy v letnom období).**



**NEBEZPEČENSTVO:** Nikdy sa nepokúšajte akumulátor zo žiadneho dôvodu rozoberať. Ak je obal akumulátora prasknutý alebo poškodený, nekladajte akumulátor do nabíjačky. Dávajte pozor, aby nedošlo k rozdrveniu, pádu alebo k inému poškodeniu akumulátora. Nepoužívajte akumulátor alebo nabíjačku, ak došlo k prudkému nárazu, pádu, preťaženiu alebo k poškodeniu týchto výrobkov iným spôsobom (napríklad prepichnutie



klincem, náraz kladivom, rozšliapnutie atď.). Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené akumulátory by sa mali vrátiť do autorizovaného servisu, kde bude zaistená ich recyklácia.



**VAROVANIE:** Ak sa náradie nepoužíva, pri odkladaní postavte náradie na stabilný povrch tak, aby nemohlo dôjsť k jeho pádu. Neukladajte na nabíjačku/rádioprijímač žiadne predmety a neumiestňujte nabíjačku/rádioprijímač na mäkký povrch, na ktorom by mohlo dôjsť k zablokovaniu ventilačných drážok, čo by spôsobilo nadmerné zvýšenie teploty vnútri zariadenia. Umiestnite nabíjačku/rádioprijímač na také miesta, ktoré sú mimo dosahu zdrojov tepla.

### ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTORY TYPU NICD ALEBO NIMH

- **Nespaľujte akumulátory, ani keď sú vážne poškodené alebo celkom opotrebované.** Akumulátory môžu v ohni explodovať.
- **Pri veľmi náročnej prevádzke alebo pri extrémnych teplotách môže dochádzať k malým únikom kvapaliny z článkov akumulátora.** To nie je známkou poruchy.

Ak však dôjde k poškodeniu vonkajšieho obalu akumulátora:

- a. a dôjde k zasiahnutiu Vašej pokožky kvapalinou z akumulátora, ihneď zasiahnuté miesto niekoľko minút umývajte mydlom a vodou.
- b. a kvapalina z akumulátora sa dostane do Vašich očí, okamžite ich začnite vyplachovať čistou vodou počas minimálne 10 minút a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. **(Poznámka pre lekára:** Kvapalina je 25 – 35 % roztok hydroxidu draselného.)

### ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTORY TYPU LI-ION

- **Nespaľujte akumulátory, ani keď sú vážne poškodené alebo celkom opotrebované.** Akumulátory môžu v ohni explodovať. Pri spaľovaní akumulátorov typu Li-Ion dochádza k vytváraniu toxických výparov a látok.
- **Ak dôjde ku kontaktu obsahu akumulátora s pokožkou, okamžite zasiahnuté miesto opláchnite mydlom a vodou.** Ak sa Vám dostane kvapalina z akumulátora do očí, vyplachujte otvorené oči prúdom vody počas približne 15 minút alebo dovtedy, kým

podráždenie neprestane. Ak je nutné lekárske ošetrenie, elektrolyt akumulátora sa skladá zo zmesi kvapalných organických uhličitanov a solí lítia.

- **Výpary z otvoreného akumulátora môžu spôsobiť podráždenie pri dýchaní.** Zaisťte prísun čerstvého vzduchu. Ak pretrvávajú uvedené príznaky, vyhľadajte lekárske ošetrenie.



**VAROVANIE:** Riziko popálenia. Kvapalina z akumulátora sa môže vznietiť ak dôjde k jej kontaktu s iskrením alebo plameňom.

## Kryt akumulátora (obr. 3)

S akumulátorom je dodávaný ochranný kryt, ktorý umožňuje zakrytie kontaktov odpojeného akumulátora. Ak nie je na akumulátore tento kryt, odložené kovové predmety môžu spôsobiť skrat jeho kontaktov, čo môže viesť k požiaru a k poškodeniu akumulátora.

1. Pred vložením akumulátora do nabíjačky alebo do náradia ochranný kryt odoberte (obr. 3A).
2. Po vybratí akumulátora z nabíjačky alebo z náradia nasadte ihneď na jeho kontakty ochranný kryt (obr. 3B).



**VAROVANIE:** Pred uložením alebo pred prenášaním odpojeného akumulátora sa uistite, či je na kontaktoch riadne nasadený ochranný kryt.

## Odporúčania pre skladovanie

1. Najvhodnejšie miesto na skladovanie je v chlade a suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a nadmerného tepla či chladu. Na dosiahnutie optimálneho výkonu a životnosti skladujte akumulátory pri izbovej teplote, ak sa nepoužívajú.

**POZNÁMKA:** Akumulátory Li-Ion by sa mali skladovať celkom nabité.

2. Dlhší čas skladovania nespôsobí poškodenie nabíjačky ani akumulátora. V správnych podmienkach sa môžu tieto výrobky skladovať až 5 rokov.

## Štítky na nabíjačke a akumulátore

Okrem piktogramov uvedených v tomto návode sú nálepky na nabíjačke a akumulátore opatrené nasledujúcimi piktogramami:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Nabíjanie akumulátora.



Akumulátor nabíť.



Chybný akumulátor.



Odloženie nabíjania – zahriaty/studený akumulátor.



Nepokúšajte sa kontakty akumulátora prepájať vodivými predmetmi.



Poškodené akumulátory nenabíjajte.



Používajte iba akumulátory DEWALT. Iné typy akumulátorov môžu prasknúť a spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie zariadenia.



Zabráňte styku s vodou.



Poškodené káble ihneď vymeňte.



Nabíjajte iba v rozmedzí teplôt od 4 °C do 40 °C.



Likvidáciu akumulátorov vykonávajte s ohľadom na životné prostredie.



Akumulátory typu NiMH, NiCd+ a Li-Ion nikdy nespálujte.



Je možné nabíjať akumulátory typu NiMH a NiCd.



Je možné nabíjať akumulátory typu Li-Ion.



Čas nabíjania je uvedený v technických údajoch.

1 Návod na použitie

1 Výkresovú dokumentáciu

- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu jednotky, jej častí alebo príslušenstva.
- Pred začatím pracovných operácií venujte dostatok času dôkladnému prečítaniu a pochopeniu tohto návodu.

## Popis (obr. 1, 2)



**VAROVANIE:** Nikdy nevykonávajte žiadne úpravy nabíjačky/rádioprijímača ani jeho súčastí. Mohlo by dôjsť k úrazu alebo k poškodeniu náradia.

- Zapnutie/regulácia hlasitosti
- Otočný volič ladenia
- Tlačidlá so šípkami
- Tlačidlo voľby režimu
- Tlačidlo hodín
- Tlačidlá pamäťových predvolieb
- Displej
- Západka priestoru pre akumulátor
  - Nabíjací konektor
  - Kontrolka nabíjania
  - Vstup pre externý zdroj
  - Výstupný napájací konektor USB
- Kryt priestoru pre gombíkový akumulátor
- Gombíkový akumulátor
- Výstupy

## POUŽITIE VÝROBKU

Vaša nabíjačka/rádioprijímač DC013 je určená na príjem rozhlasových staníc na stavenisku a tiež na nabíjanie akumulátorov.

Pre počúvanie rozhlasových staníc je možné prístroj napájať zo siete (káblom), alebo z akumulátora (bez prívodného kábla), rádioprijímač je možné používať ako vnútri miestností, tak i vo vonkajšom prostredí. DC013 používa na napájanie akumulátory DEWALT NiCd, NiMH a Li-Ion s napätím 12 – 18 V.

V nabíjačke/rádioprijímači je možné nabíjať akumulátory DEWALT NiCd, NiMH a Li-Ion s napätím od 7,2 do 18 V.

**NEPOUŽÍVAJTE** vo vlhkom prostredí alebo v prítomnosti horľavých kvapalín alebo plynov.

**ZABRÁŇTE** deťom dostať sa do kontaktu s elektrickým náradím alebo nabíjačkou. Ak

## Obsah balenia

Balenie obsahuje:

1 Nabíjačku/rádioprijímač

pracujú s touto nabíjačkou/rádioprijímačom  
neskúsené osoby, je nutné zaistenie dozoru.

## Elektrická bezpečnosť

Vždy skontrolujte, či napätie akumulátora  
zodpovedá napätiu na výkonovom štítku prístroja.  
Uistite sa, či hodnota napätia Vašej nabíjačky  
zodpovedá hodnote napätia v elektrickej sieti.



**VAROVANIE:** Riziko úrazu elektrickým  
prúdom. Používajte toto zariadenie iba  
v suchom prostredí.

Ak dôjde k poškodeniu prírodného kábla, musí byť  
nahradený špeciálne pripraveným káblom, ktorý  
kúpite u autorizovaného predajcu DEWALT.

## Použitie predlžovacieho kábla

Pokiaľ to nie je nevyhnutné, predlžovací kábel  
nepoužívajte. Používajte schválený predlžovací  
kábel vhodný pre Vašu nabíjačku (pozrite  
technické údaje). Minimálny prierez vodiča je  
1 mm<sup>2</sup>; maximálna dĺžka je 30 m.

V prípade použitia navinovacieho kábla odviňte  
vždy celú jeho dĺžku.

## PREVÁDZKA

### Pokyny na obsluhu



**VAROVANIE:** Vždy dodržujte  
bezpečnostné predpisy a platné  
nariadenia.



**VAROVANIE:** Nabíjačku/rádioprijímač  
neukladajte na miesta, kde  
odkvapkáva alebo strieka voda.

### Napájanie zo siete (obr. 4)

Odviňte prírodný kábel a pripojte ho do sieťovej  
zásuvky 115 alebo 230 V.

### Vloženie akumulátora (obr. 2)



**VAROVANIE:** Používajte iba nabíjačky  
a akumulátory DEWALT.

**POZNÁMKA:** Uistite sa, či je akumulátor úplne  
nabitý. Ak akumulátor nedodáva dostatočný výkon,  
nabíte ho podľa pokynov uvedených v príručke  
nabíjačky.

**POZNÁMKA:** Pre zaistenie maximálnej výkonnosti  
a životnosti akumulátorov NiCd, NiMH a Li-Ion  
tieto pred prvým použitím nabíjajte najmenej počas  
10 hodín.

1. Kryt priestoru pre akumulátor otvorte  
uvoľnením západky (h).

2. Do nabíjacej zásuvky vložte akumulátor  
a uistite sa, či je plne zasunutý.
3. Kryt priestoru pre akumulátor zavrite.

## Obsluha rádioprijímača (obr. 1, 2)

Vaša nabíjačka/rádioprijímač je vybavená  
pamäťou na uloženie hodín a Vašich obľúbených  
rozhlasových staníc. Ak je rádioprijímač  
VYPNUTÝ, pamäte sú napájané (zálohované)  
z jedného gombíkového akumulátora, ktorý je  
súčasťou dodávky.

### INŠTALÁCIA GOMBÍKOVÉHO AKUMULÁTORA



**VAROVANIE:** Pri výmene akumulátora  
použite rovnakú značku a druh. Pri  
výmene akumulátorov dodržujte  
správnu polaritu (+ a -). Neskladujte  
ani neprenášajte akumulátory tak, aby  
došlo k prípadnému skratu kontaktov  
kovovými predmetmi.

1. Nabíjačku/rádioprijímač vypnite a odpojte od  
napájania.
2. Kryt priestoru pre akumulátor otvoríte  
zdvíhnutím západky (h).
3. Odskrutkujte skrutku (p) krytu priestoru pre  
gombíkový akumulátor (m).
4. Stlačte dole západku a ťahom otvorte.
5. Vložte gombíkový akumulátor (n) podľa  
schémy vyznačenej vnútri priestoru pre  
gombíkový akumulátor.
6. Nasadte späť kryt, zaskrutkujte naspäť skrutku  
a dotiahnite.
7. Kryt priestoru pre akumulátor zavrite.

**POZNÁMKA:** Reset LC displeja, hodín  
a predvolieb urobíte tak, že vyberiete gombíkový  
akumulátor a potom ho vrátite späť. Tento postup  
vykonajte, ak sa zdá, že sa zobrazované údaje  
nemenia.

### ZAPNUTIE/REGULÁCIA HLASITOSTI

1. Rádioprijímač zapnete otáčaním regulátora  
hlasitosti (a) v smere chodu hodinových  
ručičiek, až začujete cvaknutie.
2. Otočením regulátora hlasitosti (a) v smere  
chodu hodinových ručičiek hlasitosť zvýšite.  
Hlasitosť je možné znížiť otáčaním regulátora  
proti smeru chodu hodinových ručičiek.

## FUNKCIA MODE (REŽIM)

Výber niektorého z režimov (FM, AM, alebo AUX) vykonáte tak, že stlačíte tlačidlo voľby režimu (d), až nájdete požadovanú funkciu. Napríklad ak je rádioprijímač v režime FM, je zobrazený v ľavom hornom rohu LC displeja (g), dvojitým stlačením tlačidla voľby režimu zmeníme nastavenie na AUX.

## FUNKCIA TUNE (LADENIE), ALEBO SEEK (VYHĽADANIE STANÍC)

Požadovanú frekvenciu môžeme vyhľadať dvoma spôsobmi pre ladenie a jedným pre vyhľadanie stanice.

### Ladenie:

Spôsob 1: Pre rýchle zvyšovanie ladenej frekvencie zvoleného pásma tunera stlačte a pridržiňte tlačidlo s pravou šípkou (c). Po dosiahnutí požadovaného kanálu tlačidlo uvoľnite. Pre rýchle znižovanie ladenej frekvencie zvoleného pásma tunera stlačte a pridržiňte tlačidlo s ľavou šípkou.

Spôsob 2: Pre zvyšovanie ladenej frekvencie zvoleného pásma tunera otáčajte volič (b) v smere chodu hodinových ručičiek. Pre znižovanie ladenej frekvencie zvoleného pásma tunera otáčajte volič proti smeru chodu hodinových ručičiek.

### Vyhľadanie staníc:

Krátko stlačte a uvoľnite tlačidlo s pravou šípkou (c). Frekvencia tunera sa bude zvyšovať dovtedy, kým nebude nájdená prvá stanica s akceptovateľnou čistotou príjmu a na tejto sa ladenie zastaví. Opätovným stlačením tlačidla s pravou šípkou bude hľadanie pokračovať zvyšovaním frekvencie až po nájdení ďalšej stanice. Stanice s nižšou frekvenciou je možné vyhľadať stlačením tlačidla s ľavou šípkou. Funkcia vyhľadania staníc je k dispozícii vo vlnových pásmach AM a FM.

## ULOŽENIE STANÍC DO PAMÄTE

Do pamäte je možné nezávisle uložiť desať rozhlasových staníc v pásme FM a päť v pásme AM. Po naprogramovaní je možné stlačením tlačidiel 1, 2, 3, 4 alebo 5 okamžite zmeniť frekvenciu prednastavenej rozhlasovej stanice.

1. Prístroj zapnite.
2. Radioprijímač nastavte na požadovanú stanicu (pozrite kapitolu **Funkcia ladenia alebo vyhľadania staníc**).

3. Stlačte a podržte jednu z požadovaných pamäťových predvoľieb (f). Na displeji LCD (g) začne nastavovaná stanica blikať. Držte tlačidlo pamäte stlačené dovtedy, kým údaj neprestane blikať. Predvolená stanica je teraz uložená do pamäte.
4. Opakovaním krokov 2 a 3 nastavte ostatné pamäťové predvoľby.

## PROGRAMOVANIE HODÍN

1. Prístroj zapnite (pozrite kapitola **Zapnutie/ regulácia hlasitosti**).
2. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo hodín (e), kým údaj na displeji LCD (g) nezačne blikať.
3. Pre nastavenie hodín stlačte príslušné tlačidlo so šípkou (HR pre nastavenie hodín; **MIN** pre nastavenie minút).  
**Poznámka:** Ak do 5 sekúnd nestlačíte tlačidlo, programovanie sa automaticky vráti na predchádzajúce nastavenie.
4. Po nastavení presného času stlačte a podržte tlačidlo hodín, až údaj na displeji LCD prestane blikať.

## Dôležité poznámky pre rádioprijímač

1. Radioprijímač môže byť pri napájaní jedným akumulátorom 18 V v chode počas až 8 hodín. Použitie akumulátora s nižším napätím čas prevádzky skráti.
2. Príjem závisí značne od umiestnenia a sily prijímaného rádiosignálu.
3. Určité typy generátorov môžu vytvárať na pozadí šum.
4. Príjem vo vlnovom rozsahu AM bude čistejší pri napájaní prístroja z akumulátora.
5. Ak chcete použiť vstup pre externý zdroj (k), zasuňte do tejto zdieľky výstupný konektor prehrávača CD alebo iPod®/MP3 (obr. 1). Zvuk z externého zdroja bude prehrávaný do reproduktorov rádioprijímača DC013.
6. Výstupný napájací konektor USB (l) je určený na napájanie zariadenia s malým výkonom, ako sú napríklad mobilné telefóny, CD a MP3 prehrávače.

\* iPod je registrovanou ochrannou známkou spoločnosti Apple Inc.

## ÚDRŽBA

Vaša nabíjačka/rádioprijímač DEWALT bola skonštruovaná tak, aby pracovala čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Trvalá spokojnosť s prevádzkou závisí od náležitosti starostlivosti.

## Poznámky k opravám

Toto náradie nemá žiadne diely, ktoré by si mohol používateľ opraviť sám. Vnútri nabíjačky/rádioprijímača nie sú žiadne diely určené na opravy. Nechajte vykonávať servisné úkony v autorizovanom servise, aby sa zabránilo poškodeniu vnútorných komponentov, ktoré sú citlivé na pôsobenie statickej elektriny.



## Čistenie



**VAROVANIE:** Na čistenie nekovových súčastí nabíjačky/rádioprijímača nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne látky. Tieto typy chemikálií môžu plastové materiály na náradí poškodiť. Používajte iba tkaninu navlhčenú vo vode a mydlovom roztoku. Zabráňte preniknutiu akejkoľvek kvapaliny do vnútorných častí nabíjačky/rádioprijímača. Žiadne časti nabíjačky/rádioprijímača neponárajte do kvapaliny.

## POKYNY NA ČISTENIE NABIJAČKY/RÁDIOPRIJÍMAČA



**VAROVANIE:** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pred čistením nabíjačku vždy odpojte od elektrickej siete. Nečistoty a mazivá môžete z povrchu nabíjačky/rádioprijímača odstrániť pomocou handričky alebo mäkkej kefy neobsahujúcej kovové štetiny. Neoplachujte vodou ani nepoužívajte iné čistiace prostriedky.

## Doplnkové príslušenstvo



**VAROVANIE:** Pretože iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT, nebolo s týmto výrobkom testované, môže byť použitie takéhoto príslušenstva nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DEWALT.

Ďalšie informácie týkajúce sa príslušenstva získate u svojho značkového predajcu.

## Ochrana životného prostredia



Triedený odpad. Tento prístroj nesmie byť vyhodnený do bežného domového odpadu.

Ak nebudete výrobok DEWALT ďalej používať alebo ak si ho prajete nahradiť novým, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zariadenie zlikvidujte podľa platných pokynov na triedenie a recykláciu odpadov.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri kúpe nových výrobkov Vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektro odpadov z domácnosti.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich prevádzkovej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Váš výrobok ktorémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaisťuje jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu DEWALT sa dozviete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky. Zoznam autorizovaných servisov DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete tiež na internetovej adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



## Nabíjateľný akumulátor

Ak prestane akumulátor s dlhou životnosťou dodávať dostatočnú úroveň výkonu, je potrebné ho dobiť. Po ukončení jeho životnosti vykonajte jeho likvidáciu tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia:

- Nechajte náradie v chode, kým nedôjde k úplnému vybitiu akumulátora a potom ho z náradia vyberte.
- Akumulátory NiCd, NiMH a Li-Ion je možné recyklovať. Odovzdajte ich, prosím,

---

dodávateľovi alebo v miestnej recyklačnej  
 stanici. Zhromaždené akumulátory budú  
 recyklované alebo zlikvidované tak, aby  
 nedošlo k ohrozeniu životného prostredia.

**NA POUŽITIE S TOUTO NABÍJAČKOU/  
 RÁDIOPRIJÍMAČOM SÚ KOMPATIBILNÉ  
 NASLEDUJÚCE TYPY AKUMULÁTOROV:**

|        |        |        |        |
|--------|--------|--------|--------|
| DE9057 | 7,2 V  | NiCd   | 1,3 Ah |
| DE9084 | 7,2 V  | NiMH   | 2,0 Ah |
| DE9062 | 9,6 V  | NiCd   | 1,3 Ah |
| DE9061 | 9,6 V  | NiCd   | 2,0 Ah |
| DE9074 | 12 V   | NiCd   | 1,3 Ah |
| DE9071 | 12 V   | NiCd   | 2,0 Ah |
| DE9075 | 12 V   | NiCd   | 2,4 Ah |
| DE9501 | 12 V   | NiMH   | 2,6 Ah |
| DE9094 | 14,4 V | NiCd   | 1,3 Ah |
| DE9091 | 14,4 V | NiCd   | 2,0 Ah |
| DE9092 | 14,4 V | NiCd   | 2,4 Ah |
| DE9502 | 14,4 V | NiMH   | 2,6 Ah |
| DE9140 | 14,4 V | Li-Ion | 2,0 Ah |
| DE9098 | 18 V   | NiCd   | 1,3 Ah |
| DE9095 | 18 V   | NiCd   | 2,0 Ah |
| DE9096 | 18 V   | NiCd   | 2,4 Ah |
| DE9503 | 18 V   | NiMH   | 2,6 Ah |
| DE9180 | 18 V   | Li-Ion | 2,0 Ah |

## Politika našich služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ. Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

## Záruka DEWALT

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto vysoko kvalitného výrobku DEWALT. Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom. Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám 30 dní záruku výmeny. Ak sa objaví v priebehu 30 dní od zakúpenia náradia akýkoľvek nedostatok podliehajúci záruke, bude Vám u Vášho obchodníka náradie vymenené za nové. Vďaka 1 ročnej záruke istoty máte nárok po dobu 1 roka od zakúpenia prístroja na jednu bezplatnú prehliadku v autorizovanom servise DEWALT. Zárukou kvality firma DEWALT garantuje počas trvania záručnej doby (24 mesiacov pri nákupe pre priamu osobnú spotrebu, 12 mesiacov pri nákupe pre osobnú a podnikateľskú činnosť) bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálovej alebo výrobnnej chyby za nasledovných podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom DEWALT alebo s dokladom o nákupe) do jedného z poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Motor prístroja nebol preťažovaný a nie sú badať žiadne známky poškodenia vonkajšími vplyvmi.
- Do prístroja nebolo zasahované nepovolanou osobou. Osoby povolané tvoria personál poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.

Naviac poskytuje servis DEWALT na všetky vykonávané opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa – zákazníka v zmysle § 620 Občianskeho zákonníka a § 429 Obchodného zákonníka. Patrí k predávanému výrobku zodpovedajúceho katalógového a výrobného čísla ako jeho príslušenstvo. Pri reklamácií je potrebné predložiť záručný list alebo doklad o kúpe predávajúcemu, príp. servisnému stredisku DEWALT poverenému vykonávaním záručných opráv. Vo vlastnom záujme si záručný list spolu s originálom dokladu o nákupe starostlivo uschovajte.

DEWALT ponúka rozsiahlu sieť autorizovaných servisných opravovní a zberných stredísk. Ich zoznam nájdete na záručnom liste. Ďalšie informácie týkajúce sa servisu môžete získať na dole uvedených telefónnych číslach a na internetovej adrese [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Black & Decker Slovakia s.r.o.

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 2 446 38 121, 3

Fax: +421 2 446 38 122

[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)

[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)

[informacie@blackanddecker.sk](mailto:informacie@blackanddecker.sk)

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

**02/2010**

---

**BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.**

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: 00421 2 446 38 121,3

Fax: 00421 2 446 38 122

[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)

[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)

[informacie@blackanddecker.sk](mailto:informacie@blackanddecker.sk)

**BAND SERVIS**

Paulínska 22

917 01 Trnava

Tel.: 00421 33 551 10 63

Fax: 00421 33 551 26 24

[www.bandservis.sk](http://www.bandservis.sk)

[p.talajka@bandservis.sk](mailto:p.talajka@bandservis.sk)

**BAND SERVIS**

Južná trieda 17 (budova TWD)

040 01 Košice

Tel.: 00421 55 623 31 55

[bandserviske@zoznam.sk](mailto:bandserviske@zoznam.sk)

**BLACK & DECKER TRADING S.R.O.**

Kláštorského 2

143 00 Praha 4 – Modřany

Česká Republika

Tel.: 00420 2 444 02 450

00420 2 417 76 655,6

Fax: 00420 2 417 70 204

Service: 00420 2 444 03 247

[www.blackanddecker.cz](http://www.blackanddecker.cz)

[www.dewalt.cz](http://www.dewalt.cz)

[recepce@blackanddecker.cz](mailto:recepce@blackanddecker.cz)

**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440

760 01 Zlín

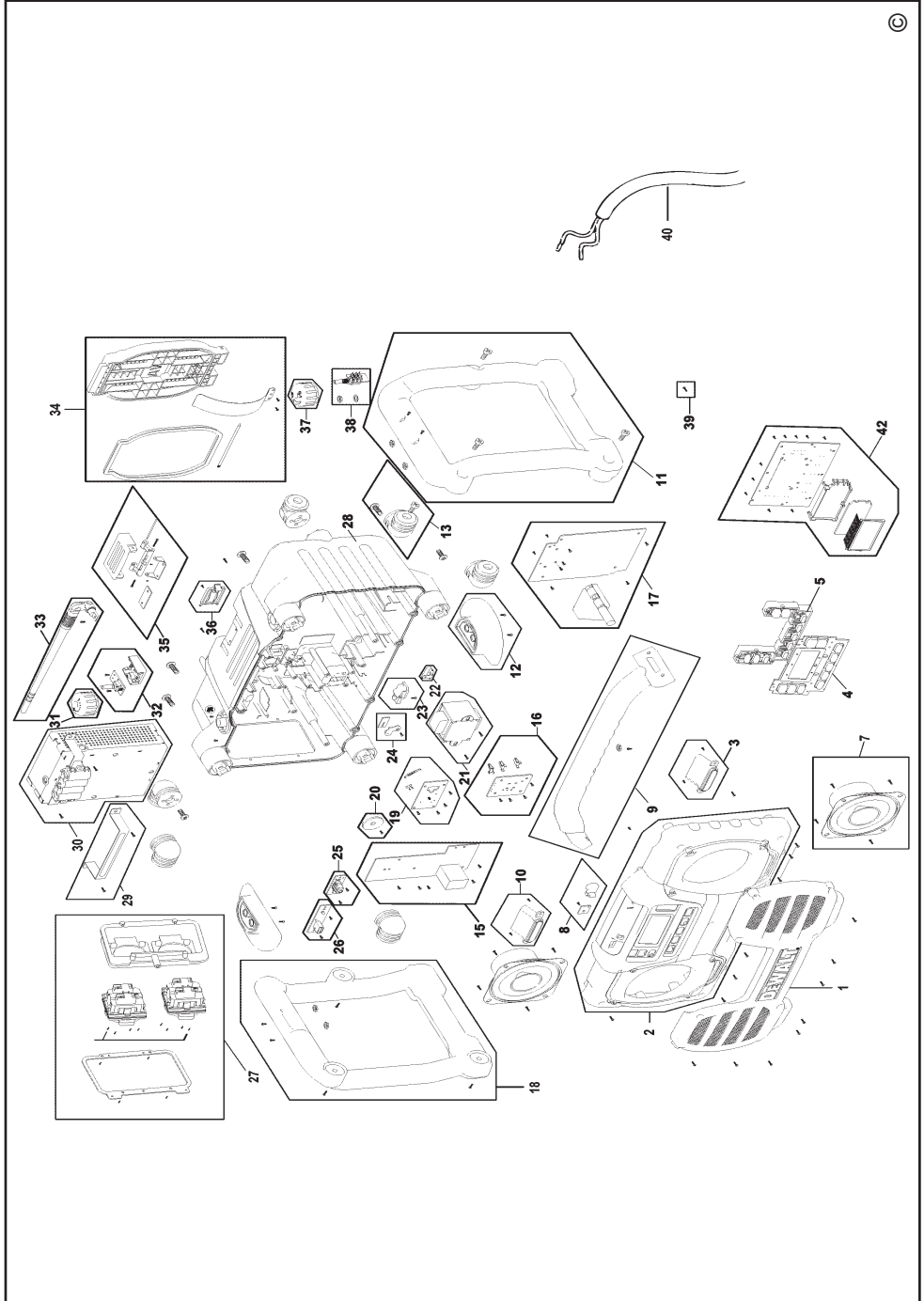
Tel.: 00420 577 008 550,1

Fax: 00420 577 008 559

[www.bandservis.cz](http://www.bandservis.cz)

[bandservis@bandservis.cz](mailto:bandservis@bandservis.cz)









ZÁRUČNÍ LIST



ZÁRUČNÝ LIST



**ZÁRUČNÍ DOBA POSKYTOVANÁ PRODEJCEM NA PRODANÝ VÝROBEK JE:  
ZÁRUČNÁ DOBA POSKYTOVANÁ PREDAJCOM NA PREDANÝ VÝROBEK JE:**

- 24 mesiaců při prodeji zboží fyzické osobě – spotřebitel pro soukromou přímou spotřebu (§ 620 Občanského zákoníka)
- 24 mesiacov pri predaji tovaru fyzickej osobe – spotrebiteľovi pre súkromnú priamu osobnú spotrebu (§ 52 a § 620 Občianskeho zákonníka)
- 12 mesiaců při prodeji zboží podnikateli, který ho používá v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti (§ 429 Obchodního zákoníku)
- 12 mesiacov pri predaji tovaru podnikateľovi, ktorý koná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 429 Obchodného zákonníka)

Od data prodeje/Od dátumu predaja: .....

Kupující prohlašuje, že účel nákupu je pro/Kupujúci prehlasuje, že účel nákupu je pre:

- Přímou osobní spotřebu/Přímou osobnú spotrebu
- Obchodní a podnikatelskou činnost/obchodnú a podnikateľskú činnosť IČO: .....

Číslo pokladního dokladu - faktury/Číslo pokladničného dokladu - faktúry: .....

**TYP VÝROBKU:**

| <b>CZ</b> | Výrobní kód | Datum prodeje | Razítko prodejny<br>Podpis  |
|-----------|-------------|---------------|-----------------------------|
| <b>SK</b> | Číslo série | Dátum predaja | Pečiatka predajne<br>Podpis |
|           |             |               |                             |
|           |             |               |                             |
|           |             |               |                             |
|           |             |               |                             |
|           |             |               |                             |

